



Siga estos pasos para desinfectar su manantial si se detectaron bacterias en el agua, se reparó el sistema del manantial o si el sistema se inundó o contaminó.

Antes de desinfectar el manantial

Inspeccione visualmente el sistema del manantial y haga todas las reparaciones.

- Busque y repare cualquier fuente de contaminación bacteriana alrededor del manantial, grietas visibles, obstrucciones en la entrada o salida, escombros dentro de la caja del manantial, tapas o accesorios sueltos, etc.

Considere realizar pruebas de nitrato y cloruro que pueden ayudar a determinar la fuente de contaminación.

- Un sistema séptico o una granja cercana podría ser la fuente de contaminación.

Extraiga suficiente agua para 3 a 5 días.

- Hierva durante un minuto el agua que utiliza para beber, cocinar, lavar alimentos, cepillarse los dientes, hacer hielo o preparar fórmula para bebés. También puede obtener o comprar agua de otra fuente segura. **Nota: el agua hervida puede concentrar otros contaminantes que se encuentran el manantial, como el nitrato.** Hierva el agua solo si sabe que no hay otros contaminantes en esta.

Enjuague el sistema si el agua parece turbia o llena de sedimentos.

- Abra un grifo exterior y déjelo correr aproximadamente el volumen equivalente al agua que contiene el pozo. Tenga cuidado de no bombear el pozo hasta dejarlo seco, lo que podría dañarlo y contaminar el agua.

Guía paso a paso para desinfectar el manantial

Agregará gránulos de hipoclorito de calcio y cloro directamente al manantial. El agua clorada correrá por las tuberías y los grifos de su casa.

1. Desconecte o derive cualquier dispositivo de tratamiento de agua, como ablandadores de agua o unidades de ósmosis inversa, ya que el blanqueador puede dañarlos. Deberá desinfectar estos dispositivos por separado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
2. Reúna los materiales necesarios: guantes de goma, protección para los ojos, blanqueador doméstico que no contenga aromas ni aditivos, gránulos de hipoclorito de calcio (sin alguicidas, estabilizadores, acondicionadores de cloro, ácidos ni otros desinfectantes), un cubo de 5 galones, un cepillo pequeño, una manguera de jardín y una taza medidora. **Use guantes de goma y protección para los ojos siempre que trabaje con blanqueador.**

3. Mantenga a los niños y las mascotas alejados del área, especialmente del blanqueador y el agua clorada. Si el manantial funciona con bomba, desconecte la electricidad de la bomba.
4. Calcule la cantidad de desinfectante que necesitará para el manantial. Utilice gránulos sólidos de hipoclorito de calcio con una concentración del 65% al 70% de rápida disolución (sin aditivos). Estime el volumen de agua que contiene la caja del manantial. Necesitará **3 onzas de gránulos por cada 100 galones de agua**. Para muchas cajas de manantial, **60 centímetros (2 pies) de profundidad son 100 galones de agua**, pero es posible que deba modificar este cálculo según el manantial. Un pie cúbico de agua equivale a 7.5 galones. El objetivo es que el agua alcance una concentración de cloro entre 100 y 200 ppm.
5. Lave y drene la caja del manantial y elimine los escombros y sedimentos. Friegue el interior de la caja del manantial con una solución concentrada de cloro ($\frac{1}{2}$ taza de blanqueador líquido para ropa, sin perfume, mezclada en 5 galones de agua).
6. Deje que la caja del manantial se llene con agua. Agregue 3 onzas (85 gramos) de gránulos de hipoclorito de calcio por cada 100 galones de agua en el manantial. Mantenga abierta la salida de rebose.
7. Vaya al grifo en el interior de la casa que esté más alejado del manantial y deje correr el agua fría hasta que huela a blanqueador. Cierre el grifo y luego haga lo mismo con el grifo de agua caliente. Repita este paso con todos los grifos, duchas, bañeras, inodoros y grifos exteriores. **Retire los filtros de los grifos, ya que pueden obstruirse con los escombros desprendidos durante el proceso de desinfección.**
8. **Deje que el agua clorada permanezca en las tuberías durante al menos 8 horas, pero no más de 12 horas**, para que el blanqueador pueda desinfectar el sistema. Si el caudal es demasiado alto para mantener la solución de cloro durante 8 a 12 horas, use un tanque para alimentar la solución de cloro a la caja del manantial continuamente durante al menos 8 horas.
9. Después de 8 a 12 horas, enjuague el sistema hasta que ya no huela a blanqueador. Comience con un grifo en el exterior. Conecte una manguera de jardín para que drene en un camino de grava o área con arbustos, lejos del sistema séptico y de los arroyos. Verter grandes volúmenes de agua clorada en el sistema séptico puede dañarlo. Se recomienda que deje correr el agua a un caudal inferior al máximo, o cerrar el grifo periódicamente, para permitir que el manantial se recargue y no se seque.
10. Drene los grifos adentro de su casa abriendo los grifos de agua fría y caliente hasta que ya no huela a blanqueador.
11. Retire, limpie y luego reemplace los filtros de los grifos, ya que pueden obstruirse con los escombros desprendidos durante el proceso de desinfección.
12. Vuelva a analizar el agua 2 o 3 días después de que desaparezca el olor a blanqueador. Solicite la prueba de bacterias (Kit A) al laboratorio del Departamento de Salud. Se recomienda volver a realizar la prueba de 2 a 4

semanas después para asegurarse de que las bacterias no continúen ingresando al manantial. Desinfecte el grifo con alcohol isopropílico y un hisopo de algodón antes de recolectar la muestra.

13. Continúe hirviendo el agua u obténgala de una fuente segura hasta que no se detecten bacterias.

Más información

- Visite [HealthVermont.gov/water/coliform-bacteria](https://www.healthvermont.gov/water/coliform-bacteria) (enlace en inglés)
- **¿Tiene preguntas?** Llame al Programa de Agua Potable al teléfono 802-489-7339